SENAVITAT

Secretaria Nacional de la Vivienda y el Hábitat

"Bicentenario de la Independencia Nacional: 1811-2011"

Ind. Nacional N° 909 esq. Manuel Domínguez - Tel. 449-641

e-mail: arivero@senavitat.gov.py

M UOC Nº 187-12

MEMORANDO

De : ABOG. ALBERTO D. RIVERO MENDOZA, DIRECTOR INTERINO UOC.
Para : ARQ. GERARDO ROLON POSE, MINISTRO – SECRETARIO EJECUTIVO.
Fecha : 10 de mayo de 2012
Ref. : Contratación por Excepción Nº 002-12 "SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE ELEVADORES"

La SENAVITAT posee 2 (dos) ascensores de la marca ELEVADORES SUR, cuyo mantenimiento y/o reparación está a cargo de la empresa THYSSENKRUPP ELEVADORES S.R.L, refrendado por un contrato con validez hasta el 26 de julio de 2012.

Siendo que el contrato está próximo a vencer, esta UOC requiere la realización de un Llamado de Contratación Vía Excepción para la contratación de la empresa THYSSENKRUPP ELEVADORES S.R.L. por el periodo de 24 meses.

La justificación de la excepción del presente Llamado está amparada en el Inc. a) del Art. 33° de la Ley N° 2051/03 que establece "*el contrato sólo pueda celebrarse con una determinada persona por tratarse de obras de arte, titularidad de patentes, derechos de autor u otros derechos exclusivos*"; y en atención a lo previsto en el Art. 70° del Decreto N° 21.909 que expresa: "*Titularidad de patentes, derecho de autor u otros derechos exclusivos. La titularidad de patentes, derechos de autor u otros derechos exclusivos sobre bienes o servicios determinados solo constituirán supuestos de excepción basado en las siguientes condiciones:*

1. *que la prestación se encuentre amparada legalmente por marca, patentes, derecho de autor o derecho exclusivo, de acuerdo con el régimen de los mismos en cuanto a exclusividad y duración.*
2. *que la necesidad de la Convocante no pueda ser satisfecha igualmente con otros artículos, objetos o productos de distinta clase;*
3. *que la necesidad de la Convocante únicamente pueda se satisfecha por el titular de la marca, patente, derecho de autor u otro derecho exclusivo;"*

La empresa THYSSEN ELEVADORES S.R.L. es la única empresa representante en el Paraguay autorizada por THYSSEN SUR S.A. ELEVADORES Y TECNOLOGIA (brasilera) fabricante de los ascensores de marca ELEVADORES SUR.

En consecuencia la empresa THYSSENKRUPP ELEVADORES S.R.L. al ser único representante, tiene los derechos exclusivos para realizar los servicios de mantenimiento, reparación y venta de repuestos de los ascensores de la marca ELEVADORES SUR en la Republica del Paraguay.

Por todo lo expuesto, esta UOC solicita la autorización de la máxima autoridad para la realización del Llamado a Contratación Vía Excepción, amparado en el inciso a) del Art. 33° de la Ley N° 2.051.

Atentamente,

ABOG. ALBERTO D. RIVERO MENDOZA
Director Interino U.O.C.

DELVINA DIAZ
10-05-12
08:48 hs.

Elevadores e Tecnologia **Thyssen Sûr**

DECLARACIÓN

THYSSEN SÛR S/A ELEVADORES E TECNOLOGIA, con dirección en la calle Santa Maria no. 1000, Guaiba, provincia de Rio Grande do Sul – BRASIL, certifica por este documento que es fabricante desde el año de 1943 y que la empresa THYSSENKRUPP ELEVADORES S.R.L., es nuestro DISTRIBUIDOR y por lo tanto el ÚNICO REPRESENTANTE en la REPUBLICA DEL PARAGUAY, desde el año de 1980.

Guaiba/RS, 19 de Abril de 2004.

KRÜGER

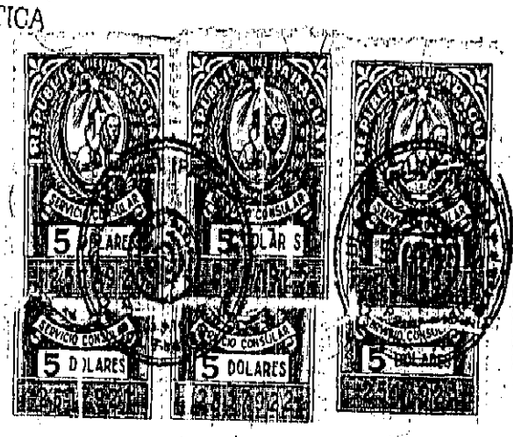
ALCEU PAZ DE ALBUQUERQUE
DIRECTOR SUPERINTENDENTE
THYSSEN SÛR S/A ELEVADORES E TECNOLOGIA

TABELIONATO DE GUAÍBA - RS
Reconheço a(s) firma(s) de Alceu Paz de Albuquerque
por Semelhança com a(s) existente(s) no arquivo desta Cartório
Guaíba 20 ABR. 2004
Em testemunho da verdade.
( ) Silvio Wilson Krüger - Tabelião
( ) Silvio Pires Krüger - Substituto
(X) Sandra Maria C. Guimarães - Esc. Aut.

EL CONSULADO DEL PARAGUAY
CERTIFICA que la presente intervención tiene como único efecto autenticar la firma y carácter de la autoridad competente, sin juzgar el contenido ni validez del documento.
CERTIFICO: que la firma que aparece en éste documento y dice: Sandra Maria Guimarães ..... ES AUTENTICA

VISTO CONSULAR
Nº de Orden 7322
Nº de Arancel 62/79

VIDAL BENITEZ ALMADA
OFICIAL DE CONSULADO DEL PARAGUAY
PORTO ALEGRE, RS. BRASIL



US$: 45,00

Thyssen Sûr S/A Elevadores e Tecnologia
Rua Santa Maria, 1000
92.500-000 – Guaiba/RS – Brasil
Tel: (51)480.2988 – Fax: 480.2425

ThyssenKrupp

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

Ministerio de [illegible] Exteriores
Dirección [illegible] ciones

0000492

Certifico: Que la firma [illegible] aparece en el presente documento [illegible]

VIDAL BENITEZ ALMADA
CONSULPAZ - PORTO ALEGRE -

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta Certificación no [illegible] autenticidad. Y veracidad de este [illegible]

09 AUG 2005

15.695.-

[illegible] do Gs.: 209.445.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION DE LEGALIZACIONES
Doc. Extranjero

Néstor Fabián Gómez
Funcionario de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

MARIA ASUNCION YEGROS
CAJERA
694098

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
INSCRIPTO EN Representación
BAJO Nº 4 FOLIO 18 y 30 [illegible]
FECHA 12-I-06.-

Lic. Zaida Zárate de Ruiz
J.G.P.

Ent. Nº 345316

[illegible] DE COLUCH
Auxiliar

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.

Corte Suprema de Justicia

DIRECCIÓN GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS

Solicitud de Certificado e Informes Registrales

	Nro. DE ENTRADA	FECHA Y HORA DE ENTRADA	SECCIÓN	D- N°
Para uso exclusivo de los Registros Públicos				0521084

DATOS DEL NOTARIO PÚBLICO/ ABOGADO MARIA ADELA OCAMPOS DE VOUGA

REGISTRO NOTARIAL/ MATRICULA PROFESIONAL: REGISTRO Nº 168 — Asiento: ASUNCION

Solicitud de: (Marca con una "X" el casillero correspondiente a la solicitud)

1- CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE NO MATRICULADO

2- INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE NO MATRICULADO

3- CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE MATRICULADO

4- INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE MATRICULADO

5- **Otros Certificados:** Personas Jurídicas/ Quiebras [ ] Registro Público de Comercio: [ ] Poderes/ Buques: [ ]
Der. Patrimonial en relaciones de Familia [ ] Prenda con Registro [ ]

6- **Otros Informes:** Personas Jurídicas/ Quiebras [ ] Registro Público de Comercio: [X] Poderes/ Buques: [ ]
Der. Patrimonial en relaciones de Familia [ ] Prenda con Registro [ ]

7- CONSULTA AL INDICE DE TITULARES (ARCHIVO D.G.R.P.)

8- SOLICITUD DE INFORMES VARIOS (Deberá aclarar el tipo de solicitud, en el casillero reservado para Declaraciones)

9- DEVOLUCIÓN DE CERTIFICADO EXPEDIDO

10- ANULACIÓN DE SOLICITUD DE CERTIFICADO

DECLARACIONES:

MOTIVO DE LA OPERACIÓN

VIGENCIA DE REPRESENTACIONES

TITULAR DE DOMINIO

THYSSENKRUPP ELEVADORES" S.R.L.

DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN (Tipo y N° o declarar fe de reconocimiento)

DATOS DEL INMUEBLE

Finca ..... Matrícula..... Distrito.....

Cta. Cte. Catastral / Padrón Nº

Nº Insc.	Folio	Fecha	
Lote	Manz	Fracc.	Unidad Prod. Horiz.

Nombre del Edificio:.....

MEDIDAS, LINDEROS Y SUPERFICIE (en caso de que el espacio resulte insuficiente, se servirá agregar una "hoja anexa")

SUPERFICIE

OBSERVACIONES

DATOS DE OTROS REGISTROS (Incluido los Registros Hipotecarios)

N° de Inscripción: 4 Folio: 18 Serie:..... Sección: representaciones División:..... Año: 2005 Tomo:.....

ENMIENDAS:.....

Monto en Tasas a ser abonado (en numeros y letras)	Gs.	Son Guaraníes

CRISTIAN GAUTO
Cajero

María Adela Ocampos Gadea de Vouga
Escribana Pública
Reg. Nº 168
25 de Setiembre Nº 6..
Tel. 207.348
Asunción, Paraguay

FIRMA Y SELLO DEL SOLICITANTE

Obs. El presente formulario sólo podrá ser utilizado para un tipo de solicitud, destinado a una oficina registral.
Se ruega el llenado a máquina de escribir, computadora o letra imprenta (legible)
Los errores u omisiones en el llenado del presente formulario son de exclusiva responsabilidad de quien lo presenta

Sección Servicios Gráficos- Poder Judicial — Original: Escribano y/o Abogado- Duplicado: Registros Públicos- Triplicado: Banco

Uso exclusivo de la Dirección de Ingresos Judiciales

Monto Tasa	Gs.
Monto Comisión	Gs.
TOTAL A PAGAR	Gs.

FORMA DE PAGO: EFECTIVO..... CHEQUE Nº..... CARGO.....

Servicios Gráficos- Poder Judicial

THYSSENKRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

En cuanto al Titular del dominio: consta de acuerdo al asiento registral: SI [X] NO [ ]

Presentando la siguiente variante en cuanto a nombre o denominación:.....

RESTRICCIONES (LOCACIÓN, BIEN DE FAMILIA U OTROS)

GRAVAMENES U OTROS DERECHOS REALES

DATOS DE REGISTRACIÓN	ESCRIBANO AUTORIZANTE	ACREEDOR	MONTO

MEDIDAS CAUTELARES

AUTOS	JUZGADOS	TURNO	SECRET.	TIPO DE MEDIDA	MONTO	FECHA	AÑO

SE ADJUNTAN:..... FOJAS DE:.....

OBSERVACIONES: Vista la Representación
04-XII-07

FIRMA Y SELLO DEL CERTIFICADOR	FIRMA Y SELLO DEL JEFE SECCIÓN
Registradora	Dra. RAQUEL CENTURION de [illegible]

Servicios Gráficos - Poder Judicial